TEASE

**DUAS EQUIPES...**

**DO NORTE...**

Nats ceremony: This year’s mackenzie tour pga tour canada team!
A equipe deste ano do mackenzie tour – pga tour canada!

**E DO SUL...**

Nats team photo: Equipo…pga tour latinoamerica!
Equipe... pga tour latinoamérica!

**ESTÃO DE VOLTA EM ARUBA!**

NATS: I’m ready. Let’s do this! Estou pronto. Vamos lá!

**A ARUBA CUP DOIS MIL E DEZESSETE CHEGOU!**

**ENQUANTO ESTA ILHA MARAVILHOSA CONVIDA OS JOGADORES A RELAXAREM… E APROVEITAREM ESTE PEQUENO PARAÍSO NO CARIBE...**

Nats: That is one, old boat!
Que barco mais velho!

**…SEUS PENSAMENTOS NÃO FICAM LONGE DA COMPETIÇÃO… NEM DO PRÊMIO QUE ACOMPANHA O TÍTULO DE CAMPEÃO.**

**QUEM FICARÁ COM O TROFÉU DA ARUBA CUP?**

**DESCUBRA NESTE EPISÓDIO DO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

TITLES
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

HELLO ARUBA
**EM DEZEMBRO DO ANO PASSADO, O MUNDO DO GOLFE PROFISSIONAL ATERISSOU MAIS UMA VEZ EM ARUBA… PARA A ARUBA CUP DOIS MIL E DEZESSETE… ONDE DEZ JOGADORES DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA E DEZ DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADA SE ENFRENTARAM EM UMA BATALHA PELO ORGULHO REGIONAL NESTA MARAVILHOSA ILHA SITUADA NO SUL DO CARIBE.**

**E DESDE O MOMENTO QUE AS EQUIPES CHEGARAM NO AEROPORTO INTERNACIONAL QUEEN BEATRIX...**

**FORAM RECEBIDOS PELA AMOROSIDADE DESTA ILHA MARAVILHOSA.**

RICO HOEY : Once I made the team, my mom’s like, “we’re going to Aruba!” I’m like, “alright, let’s go!”
Assim que eu entrei no time minha mãe disse ‘Vamos para Aruba!” então eu disse, “tudo bem, vamos lá!”.

Nats: I’m ready! Estou pronto!

MAX ROTTLUFF It feels awesome, just stepping off that airplane yesterday um very friendly airport already and the weather today was absolutely amazing, so it feels great.
É incrível, desde o momento que sai do avião ontem notei o ambiente amigável já no aeroporto e hoje o clima está maravilhoso, estou me sentindo muito bem.

SANJU LUIDENS, CMO, ARUBA TOURISM: The One Happy Island mantra, when you look at that, it really comes down to the people. The people of the island and not only the beautiful setting that we have here but the total experience of just coming here, relaxing, and also having the service at your fingertips, we really pride ourselves on that.
O mantra deste lugar, “One Happy Island”, realmente está nas pessoas. A população da ilha, e não apenas o cenário maravilhoso que temos, mas a experiência como um todo, vir aqui e relaxar, ser bem atendido, nós nos orgulhamos muito disso.

MUSIC CHANGE

**E SEJA A EQUIPE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA CELEBRANDO UM ANIVERSÁRIO...**

NATS:  Happy Birthday to you… Parabéns pra você...

**OU A EQUIPE DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADA LEVANDO O ESPÍRITO DE COMPETIÇÃO PARA A PISCINA, ONDE JOGARAM VÓLEI… OS JOGADORES RAPIDAMENTE SE ADAPTARAM AO HORÁRIO DA ILHA.**

RICO HOEY: I love it, I mean we’re having a kickback time, we’re chilling by the pool, we’re going to the beach, I mean it’s, it’s a lot of fun!
Eu adoro isso, estamos conseguindo relaxar, aproveitar a piscina, ir à praia. É realmente muito divertido!

MAX ROTTLUFF: It comes at the perfect time, right after Q-School. And everybody’s kind of ready for a little break. How can you not enjoy this island?!
Chegou em no momento certo, logo depois do Q-School. Todos estamos prontos para umas férias. Não tem como não aproveitar esta ilha.

TOLEDO SOT: Pues por lo que vaya vamos dos días en la isla y espectacular.
Bom estamos há dois dias aqui na ilha e tem sido espetacular.

SANJU LUIDENS, CMO, ARUBA TOURISM: For us, it’s nice that they were able to come with families and experience the destination, enjoying some R&R, actually disconnecting while connecting with each other. There’s a lot to experience from the arts and cultures all the way to the active life here in Aruba.
Para nós é muito bom que eles tenham vindo com suas famílias para conhecer o destino, aproveitar um pouco de R&R e conseguir se desconectar ao mesmo tempo em que se conectam entre eles. Tem muito para experienciar, desde arte e cultura até as atividades cotidianas de Aruba.

MUSIC CHANGE

**A DIVERSÃO NESTA “ILHA FELIZ” CONTINUOU DURANTE A TARDE… COM A FESTA OFICIAL DE INAUGURAÇÃO DA ARUBA CUP.**

NATS JEFF MONDAY: it’s a competition and the players come Thursday are very competitive. But it’s also a reward for their tremendous season and if you talk to every one of them, the reward is to be able to play a really good golf course but also to be able to enjoy all the experiences the island has to offer.
É uma competição e os jogadores que estão aqui são muito competitivos. Mas ao mesmo tempo é uma recompensa pela excelente temporada que tiveram e se você conversar com cada um deles, o que realmente querem é jogar um bom golfe e aproveitar tudo aquilo que a ilha tem para oferecer.

NATS JACK WARFIELD: These 20 players are exceptional young men. It’s very important for us we get an opportunity to showcase that talent in your backyard here in Aruba so all in all we want to be able to thank you because the hospitality is very much appreciated, thank you very much.

Estes 20 jogadores são jovens excepcionais. Para nós é muito importante ter uma oportunidade de mostrar o nosso talento em um lugar como Aruba. No fim das contas o que queremos é agradecê-los pois a hospitalidade de vocês é excelente. Muito obrigado.

BEN SILVERMAN SOT: It definitely does feel like a celebration. to be on a Caribbean island and just to enjoy everything and help these guys to victory this week it’s gonna be awesome.
Realmente parece uma festa. Estar em uma ilha do Caribe e poder fazer um pouco de tudo além de ajudar esses caras a conseguir a vitória nesta semana é incrível.

DIAZ ENGLISH SOT: It’s a huge honor. I’m super excited. I think that uh, that the team is great. The chemistry between the players is great and it’s like a gift for them at the end of the year.
É uma honra. Estou muito animado. Acho que o time está ótimo e a química entre os jogadores está muito boa. É como se fosse um presente para eles no final do ano.

TOURNAMENT SET UP
**COM A SEGUNDA EDIÇÃO ANUAL DA ARUBA CUP PELA FRENTE… E A EMPOLGAÇÃO DE VOLTAR PARA ESTA “ILHA FELIZ”… OS PENSAMENTOS FOCAM NA RIVALIDADE.**

**NO ANO PASSADO A EQUIPE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA DOMINOU E LEVOU O TÍTULO PARA CASA DEPOIS DE UMA EMOCIONANTE ÚLTIMA VOLTA DE PARTIDAS INDIVIDUAIS.**

*APPLAUSE NATS*

**MAS É UM NOVO ANO… E AMBOS OS TIMES QUEREM O PRÊMIO...**

KELLY SOT: I think we, we probably have an advantage but it’s kind of intangible, just feel that we know each other pretty well on the Latin American team, I just think we’re all comfortable with each other and we can play with anybody. I think the chemistry of the team is really good for us, and that’ll help us.
Eu acredito que temos uma vantagem, mas é algo intangível, apenas acho que nós do Latinoamérica nos conhecemos muito bem e estamos muito confortáveis um com os outros, podemos jogar com qualquer um. Acho que a química do time é muito boa, o que vai nos ajudar.

ROTTLUFF SOT: I think everybody here is really excited to get a shot at getting the first uh Mackenzie Tour title on the Aruba Cup.
Acho que todos estão muito empolgados em conseguir o primeiro título do Mackenzie Tour na Aruba Cup.

**O MEXICANO ROBERTO DÍAZ SERÁ UM GRANDE LÍDER PARA O TIME DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**

CEREMONY NATS: Equipo… PGA TOUR Latinoamérica! Equipe… PGA TOUR Latinoamérica!

DIAZ ENGLISH SOT: I see good chances. My team has a lot of experience. I think we have one of the hottest players in the world right now, which is El Camarón.  And Rodolfo, Oscar, Nelson and everybody on the team, it’s pretty good.
Eu vejo boas oportunidades. Meu time tem muita experiência. Acho que temos um dos melhores jogadores do mundo neste momento, o El Camarón. E Rodolfo, Oscar, Nelson e todos no time, são todos muito bons.

**ESTE GRADUADO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA TRAÇOU SEU CAMINHO E TERMINOU NO VIGÉSIMO QUINTO LUGAR DO RANKING NA ÚLTIMA TEMPORADA DO WEB.COM TOUR PARA CONSEGUIU UM CARTÃO PARA A TEMPORADA DESTE ANO.**

**AS ESTRELAS DO TIME DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADA SÃO LIDERADAS POR BEN SILVERMAN.**

SILVERMAN SOT: It just feels really special to take on a leadership type role and know that I was here and earned my way up to the PGA TOUR and now I get to lend some advice to the guys who are gonna go through the same thing.
É muito especial assumir um cargo de liderança e saber que eu estive aqui e consegui traçar meu caminho até o PGA TOUR e agora poder dar algumas dicas para essas caras que estão passando por isso.

**VINDO DE UM EXCELENTE ANO NO WEB.COM TOUR ONDE CONSEGUIU CINCO TOP DEZ E UMA VITÓRIA NO PRICE CUTTER CHARITY CHAMPIONSHIP… SILVERMAN DISPUTARÁ A TEMPORADA DESTE ANO DO PGA TOUR.**

MUSIC CHANGE

**UM CAMPO DE GOLFE DE NÍVEL MUNDIAL LOCALIZADO NO NOROESTE DE ARUBA, O TIERRA DEL SOL É O CENÁRIO DESTA SEMANA. O DESENHO NO ESTILO LINKS TEM MAIS DE SEIS MIL E QUINHENTAS JARDAS DE TERRENO E É O ÚNICO CAMPO COMPETITIVO DE DEZOITO BURACOS DA ILHA, COM ALGUMAS DAS MELHORES VISTAS PANORÂMICAS DE ARUBA.**

TOLEDO SOT El campo esta increíble. Tenemos unas vistas espectaculares el color del agua aquí creo que no muchos tienen los oportunidades de disfrutar una isla tan bonita como Aruba.
O campo está incrível. Temos algumas vistas espetaculares, a cor da água, e acho que são poucas as pessoas que têm a oportunidade de aproveitar uma ilha ilha tão bonita como Aruba.

KELLY SOT: The golf course is awesome. I think everyone is very, pleasantly surprised with it and there’s a lot of really cool holes. Once the wind picks up it’ll be a little tougher so, it’ll be nicer playing match play when that happens but we really like it.
O campo é incrível. Acho que todos se surpreenderam positivamente com ele, tem muitos buracos bons. Quando o vento sopra fica um pouco difícil e seria melhor jogar match play assim, mas todos gostamos muito.

SANJU LUIDENS, CMO, ARUBA TOURISM: Having a PGA TOUR sanctioned event gives it that seal of approval, And as such we are very proud to be associated with this event.
Ter um evento sancionado pelo PGA TOUR nos dá o selo de aprovação. Estamos muito orgulhosos por estarmos associados com este evento.

BUMP #1
**A SEGUIR NO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA, A COMPETIÇÃO PELA ARUBA CUP COMEÇA NO TIERRA DEL SOL!

E DEPOIS...**

*NATS SPLASH*

**OS JOGADORES FARÃO UMA EXPEDIÇÃO SUBMARINA...**

NATS: ARUBA CUP 2017!!

**TUDO ISSO E MUITO MAIS, APÓS O INTERVALO.**

SEGMENT TWO REJOIN:
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

DAY ONE COMPETITION
**O PRIMEIRO DIA DA ARUBA CUP COMEÇA COM O CÉU REPLETO DE NUVENS SOBRE O TIERRA DEL SOL...**

NAT: Welcome to the 2017 Aruba Cup! Bem vindos à Aruba Cup 2017!

**VENTO… E CHUVAS TORRENCIAIS OCASIONAIS… DIFICULTAM O JOGO DAS DUAS EQUIPES DURANTE A COMPETIÇÃO DE MELHOR BOLA.**

**E COM A MÃE NATUREZA SENDO A GRANDE PROTAGONISTA DA RODADA, OS TIMES DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADA E DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA PASSAM A PRIMEIRA VOLTA LIDERANDO DUAS PARTIDAS CADA.**

**MAS NO FINAL DA RODADA O RITMO MUDA A FAVOR DO MACKENZIE TOUR.**

*MUSIC CHANGE:*

**PERDENDO POR DOIS BURACOS, MAX ROTTLUFF E O JOGADOR DO ANO DO MACKENZIE TOUR, KRAMER HICKOK, CONSEGUE MEIO PONTO GRAÇAS AO FINAL DE BIRDIE-BIRDIE DE ROTTLUFF.** ~~A DUPLA EMPATA COM HANK LEBIODA E JOSÉ TOLEDO DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA.~~

**LOGO DEPOIS A DUPLA DE PATRICK NEWCOMB E JOHNNY RUIZ CONSEGUEM O PRIMEIRO PONTO INTEIRO NO PLACAR, A FAVOR DO MACKENZIE TOUR.**

NEWCOMB SOT: We ham-and-egged it really well. We were back-and-forth, and every time I birdied a big hole for a tie, Johnny would step up, couple holes later, drop a bomb, made some really good putts today. We had good rhythm all day.
Lutamos muito hoje. Estávamos indo e vindo o tempo todo, toda vez que eu embocava um birdie para empatar o Johnny ia lá, alguns buracos depois, e embocava um putt enorme. Tivemos um bom ritmo o dia todo.

**COM O MACKENZIE TOUR UMA NA FRENTE, RICO HOEY E T.J. VOGEL TERMINARAM BEM PARA O LADO CANADENSE DEPOIS DE VOGEL DEIXAR DADO SEU APPROACH DAS CENTRO E TRINTA JARDAS NO PAR QUATRO DO BURACO DEZOITO.**

VOGEL SOT: Fortunately, I was able to hit my second shot before the torrential downpour came so that was huge. I was able to put it on the green and put a little pressure on the other guys. Por sorte eu consegui bater minha segunda tacada antes da chuvarada e isso foi muito bom. Eu consegui acertar o green e colocar um pouco de pressão neles.

**VOGEL TERMINA COM SEU SEGUNDO BIRDIE CONSECUTIVO PARA CONSEGUIR A VITÓRIA E MAIS UM PONTO INTEIRO PARA O MACKENZIE TOUR.**

HOEY SOT: We were two down at one point and you know we just kept telling each other, let’s do this, let’s go, and you know we really pumped each other up and getting that win on the last hole, it was awesome.
Estávamos perdendo por duas em um determinado momento mas nos mantivemos positivos, incentivando o outro o tempo todo e foi realmente muito bom conseguir a vitória naquele último buraco.

**O FINAL DE BIRDIE-BIRDIE DE VOGEL DEU PARA O TIME DO MACKENZIE TOUR DOIS PONTOS DE VANTAGEM SOBRE O TIME DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA** ~~DEPOIS DO PRIMEIRO DIA DE JOGO.~~

SILVERMAN SOT The guys were really comfortable playing with each other. I left the pairings up to them, they told me who they want to play with and as I saw each group throughout the day it seemed like they were ‘gelling’ well.
Eles realmente estavam muito confortáveis jogando juntos. Eu deixei a escolha das duplas nas mãos deles, eles me disseram com quem queriam jogar e a medida que eu observava os jogos via que eles realmente estavam se dando bem.

DIAZ SOT ENGLISH:  I thought it was a good day, um, the teams were very equally, um, it could’ve gone either way.  It could’ve gone to the Latin team easily.  We had a pretty good plan.  The plan was executed properly, and we came to the last holes with a chance to win points and unfortunately that didn’t happen.
Acho que foi um bom dia, os times estavam bem parelhos e a vitória poderia ter sido para qualquer um. Poderia facilmente ter sido para o time do Latinoamérica. Tínhamos um bom plano de jogo que foi muito bem executado. Chegamos nos últimos buracos com chance de ganhar pontos, mas infelizmente isso não aconteceu.

TOURISM FEATURE #1 – OCEAN ADVENTURE
**RODEADA PELAS ÁGUAS AZUIS CRISTALINAS DO CARIBE, ESTA PEQUENA ILHA HOLANDESA É A CASA DE ALGUMAS DAS PRAIAS MAIS BELAS DO MUNDO.**

CAPTAIN SOT: Bienvenido a Aruba! Bem vindo a Aruba!

**E DEPOIS DE UMA INTENSA VOLTA DE MELHOR BOLA, NADA MELHOR DO QUE RELAXAR PERTO DO MAR.**

Player Sot:  Is it cold? No? Está gelado, não?
Player Sot:  No.  Não.

**MAS NAS PROFUNDEZAS DO OCEANO ENCONTRAMOS UM DOS MAIORES SEGREDOS DO CARIBE; O ‘SUNKEN ANTILLA’.**

**E NÃO DEMORA MUITO PARA OS JOGADORES DESCOBRIREM SEUS MISTÉRIOS.**

KELLY SOT: I’m ready let’s do this!  Estou pronto, vamos lá!

**UM NAVIO CARGUEIRO DA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL, DEPOIS QUE AFUNDOU, O ANTILLA SE TORNOU UM DOS MELHORES LUGARES PARA MERGULHAR EM ARUBA.**

PLAYER SOT: That is one old boat!  Esse sim é um barco velho!

**ENQUANTO ISSO, UM ENCONTRO DE PERTO COM OS LOCAIS...**

Player Nat: ¡NO! ¡No puede ser! Não, não pode ser!

**E UM POUCO DE COMPETIÇÃO AMISTOSA....**

PLAYER SOT: I can’t.   Não consigo!
PLAYER SOT: Somebody give me a push.    Alguém me dá um empurrãozinho.

**...CRIA O AMBIENTE PERFEITO PARA UMA TARDE DIA DIVERSOÃ E DESCANSO.**

PLAYER SOT: Aruba Cup 2017! Aruba Cup 2017!

**E NA MEDIDA QUE O SOL SE PÕE, OS JOGADORES VOLTAM RENOVADOS… E PRONTOS PARA RETOMAR A AÇÃO.**

BUMP #2:
**A SEGUIR NO ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA… A COMPETIÇÃO CONTINUA NO SEGUNDO DIA DA ARUBA CUP. E A EQUIPE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA TENTARÁ EMPATAR O PLACAR…**

**E DEPOIS…**

Painting nats: Real fancy! Picasso.  Muito bem, Picasso!

**OS JOGADORES DESCOBREM SEU LADO ARTÍSTICO… TUDO ISSO E MUITO MAIS… A SEGUIR!**SEGMENT THREE REJOIN:
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

COMPETITION DAY TWO FOURSOMES
**QUE DIFERENÇA DE UM DIA PARA O OUTRO… A MÃE NATUREZA RECEBE OS JOGADORES COM SOL NO SEGUNDO DIA DE COMPETIÇÃO DA ARUBA CUP NO TIERRA DEL SOL.**

**E DEPOIS DE CONSEGUIR DOIS PONTOS DE VANTAGEM NO PRIMEIRO DIA, A EQUIPE DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADA QUER FINALIZAR A EQUIPE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**

**MAS O TIME LATINO-AMERICANO NÃO VAI DESISTIR FACILMENTE!**

**ELES ASSUMEM A LIDERANÇ DAS QUATRO PRIMEIRAS PARTIDAS DO DIA… E GARANTEM OS DOIS PRIMEIROS PONTOS DO PLACAR QUANDO HANK LEBIODA E BRIAN RICHEY DERROTAM PATRICK NEWCOMB E JOHNNY RUIZ EM QUATORZE BURACOS.**

**A PRIMEIRA PARTIDA DO DIA VAI ATÉ O BURACO DEZESSETE ANTES DE OSCAR FRAUSTRO E NELSON LEDESMA GANHAREM O SEGUNDO PONTO PARA O PGA TOUR LATINOAMÉRICA… GRAÇAS A UMA SEQUÊNCIA INCRÍVEL QUE COMEÇOU COM UM EAGLE NO PAR CINCO DO BURACO DEZ… E CONTINUOU COM BIRDIES SEGUIDOS NO ONZE E NO DOZE.**

**A DUPLA DINÂMICA NÃO PERDEU A VANTAGEM… DERROTANDO KRAMER HICKOK E MAX ROTTLUFF POR DOIS E UM.**

OSCAR SOT: La verdad que jgamos muy bien toda la ronda. Bastante controlado. Perdimos el primer hoyo por ahí y adelante estuvimos muy constantes. En fairways en greenes nos dimos oportunidades y aprovechamos allí. Tres hoyos que jugamos perfectos el 10, 11, y 12 tuvimos una águila y dos birdies y allí tomamos ventaja que ya fue suficente para ganar.
Na verdade jogamos muito bem a volta toda. Sempre no controle. Perdemos o primeiro buraco e dali em diante estivemos muito consistentes. Criamos e aproveitamos as oportunidades nos fairways e greens. Jogamos três buracos perfeitos: 10, 11 e 12, com um eagle e dois birdies para conseguir uma vantagem que foi suficiente para ganhar.

LEDESMA SOT: Yo creo que fue la tranquilidad, ¿no? Yo la verdad estuve muy tranquilo no tuve presión nunca derecho hicimos solo un bogey en el hoyo uno.
Eu acho que foi a tranquilidade. Eu realmente estive muito calmo, não me senti pressionado em nenhum momento e fizemos apenas um bogey, no buraco um.

MUSIC CHANGE

**MAS O MACKENZIE TOUR RECUPERA O RITMO NO FINAL DA RODADA COM O BRILHO DE LEE MCCOY E CHASE WRIGHT. COM UMA PEQUENA VANTAGEM DE UM PONTO SOBRE TEE-K KELLY E JOSÉ DE JESÚS RODRÍGUEZ, MCCOY DEIXA DADA NO BURACO DEZOITO E CONQUISTA OUTRO PONTO PARA O LADO CANADENSE.**

MCCOY SOT:  I think finishing so poorly yesterday, I had a lot of motivation to make up for that half point that I let slip away and was fortunate to come out on the other side of that today.
Acho que por ter terminado tão mal ontem, hoje eu estava motivado a recuperar aquele meio ponto que eu deixei escapar e por sorte consegui a vitória.

WRIGHT SOT: We had a great day. It’s always good to get a win. It’s just been fun playing with Lee the last two days, playing a lot of good golf and just trying to enjoy Aruba!
Tivemos um dia excelente. É sempre bom vencer. Foi divertido jogar com Lee nestes últimos dois dias, jogando um bom golfe e tentando aproveitar Aruba!

**O MACKENZIE TOUR CONQUISTA OUTRO PONTO PARA EMPATAR O DIA COM O PGA TOUR LATINOAMÉRICA… DEPOIS QUE A DUPLA FORMADA POR ROBBY SHELTON E JORDAN NIEBRUGGE ASSUME UMA VANTAGEM INALCANÇÁVEL COM UMA CHUVA DE BIRDIES.**

**E O PONTO DECISIVO DO SEGUNDO DIA VEM NOVAMENTE DE UMA PARTIDA DISPUTADA… QUE FOI VENCIDA PELA DUPLA DO MACKENZIE TOUR FORMADA POR RICO HOEY E T.J. VOGEL.**

**HOEY E VOGEL TERMINARAM A PARTIDA CONTRA JOSÉ TOLEDO E JARED WOLF NO DEZESSETE.**

SILVERMAN SOT: I think it's great for overall team morale just to win both days. Even though today was just 3-2, it's a big victory.  The fact that we were able to pull a couple matches home at the end, it's huge.
Ter vencido os dois dias foi muito bom para a moral da equipe. Mesmo que hoje tenha sido apenas 3 a 2, foi uma grande vitória. O fato de que conseguimos reverter algumas partidas no final foi grandioso.

MUSIC CHANGE:

**MAS EM UMA COMPETIÇÃO POR EQUIPES, TUDO PODE ACONTECER. O PGA TOUR LATINOAMÉRICA TERÁ QUE VENCER SETE DAS DEZ PARTIDAS INDIVIDUAIS NO TERCEIRO DIA PARA MANTER O TÍTULO DA ARUBA CUP.**

DIAZ SOT ENGLISH: I thought we had control over another two matches and we lost them at the end so tomorrow is gonna be, it’s gonna be a tough day. We have a chance, obviously, every match needs to be played, but it’s going to be difficult.  They have very good players and we know it’s going to be difficult.
Eu achei que estávamos no controle dos outros dois jogos mas acabamos perdendo no final. Amanhã será um dia difícil. Temos uma chance, é claro, e todos as partidas devem ser jogadas, mas será difícil. Eles têm excelentes jogadores e sabemos que não será fácil.

SILVERMAN SOT: We just have a head start, but we still have to go out and win at least four points tomorrow out of ten to seal the deal so hopefully everybody is just on their game tomorrow.
Temos uma vantagem mas mesmo assim precisamos entrar em campo amanhã e ganhar pelo menos quatro dos dez pontos para fechar a vitória então espero que todos estejam bem para jogar.

TOURISM FEATURE #2 - WALKING TOUR
**NO CORAÇÃO DESTA PEQUENA ILHA CARIBENHA, EXISTE UMA VIBRANTE MISTURA DE CULTURAS QUE TORNA ARUBA UM PARAÍSO ÚNICO.**

**E GRAÇAS A AUTORIDADE TURÍSTICA DE ARUBA OS JOGADORES DAS DUAS EQUIPES PUDERAM MERGULHAR DE CABEÇA PARA CONHECER A BELEZA DESTE LUGAR.**

Nats Player: Saluda mi amor, Saluda!  Diga oi meu amor, diga oi!
Nats Girlfriend: Hola!  Olá!

Guide Sot:  Bon Tardi, mi nobre ta Naomi.  My name is Naomi I Will be your guide all the way up to St. Nicolaas and in the museum as well.   Boa tarde, meu nome é Naomi e eu serei sua guia por St Nicolaas e também no museu.

Guide Sot: In Aruba you have 110 different nationalities all together living on this whole island. Em Aruba temos 110 nacionalidades diferentes vivendo juntas nesta ilha.

**PRIMEIRA PARADA: UMA AULA DE HISTÓRIA NO MUSEU DA INDÚSTRIA!**

**MAS A MELHOR MANEIRA DE CONHECER UMA NOVA CIDADE É CAMINHANDO POR ELA...**

**UMA ESTONTEANTE GALERIA COBERTA POR MURAIS PINTADOS POR ARTISTAS LOCAIS ENFEITAM AS RUAS DE ST NICOLAS… RECEBENDO OS PEDESTRES COM UM TOQUE VIBRANTE E ARTÍSTICO.**

Guide SOT: I hope you’ve enjoyed the tour up until now. Yes? Say yes!
Espero que vocês tenham gostado do tour até agora. Sim? Digam sim!

*Nats:  Crowd cheers* Siiim!

**ALGUMAS PARADAS COLORIDAS DEPOIS E OS JOGADORES SE SENTEM UM POUCO… INSPIRADOS.**

Nats: Ya me salí de la raya, hombre. Já saí das linhas, cara.
Nats: Real fancy! Picasso.  Muito bem, Picasso!

**ARMADOS COM SEUS TALENTOS RECÉM DESCOBERTOS, OS JOGADORES GUARDAM SEUS PINCÉIS E VOLTAM À PREPARAÇÃO PARA A ÚLTIMA VOLTA DE COMPETIÇÃO DA ARUBA CUP.**

BUMP #3

**A SEGUIR… PODERÁ A EQUIPE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA SE RECUPERAR OU SERÁ QUE A EQUIPE DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADÁ LEVARÁ PARA CASA O TROFÉU DA ARUBA CUP?**

**DESCUBRA ASSIM QUE O ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA VOLTAR!**

SEGMENT FOUR: REJOIN
**ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA!**

DAY THREE COMPETITION

**É O ÚLTIMO DIA DA COMPETIÇÃO… E O TIME DO MACKENZIE TOUR – PGA TOUR CANADA PRECISA DE APENAS QUATRO PONTOS PARA VENCER A ARUBA CUP**

**MAS ESTAS DEZ PARTIDAS INDIVIDUAIS SERÃO DISPUTADAS POR ALGUNS DOS MELHORES JOGADORES DO MUNDO.**

**OS VENCEDORES DAS ORDENS DE MÉRITO, KRAMER HICKOK E JOSÉ DE JESÚS RODRÍGUEZ, SE ENFRENTAM LOGO CEDO… E O PONTO VAI PARA O LADO CANADENSE.**

**ENQUANTO ISSO, MAX ROTTLUFF E ROBBY SHELTON GANHARAM SEUS PONTOS COM VITÓRIAS DECISIVAS SOBRE SEUS ADVERSÁRIOS DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA… DANDO AO MACKENZIE TOUR UMA VANTAGEM PRATICAMENTE INALCANÇÁVEL.**

MUSIC CHANGE

**MAS A COMPETIÇÃO ESQUENTA AO LONGO DO DIA, E A BALANÇA COMEÇA A PESAR A FAVOR DO LADO LATINO-AMERICANO.**

**TANTO HANK LEBIODA QUANTO TEE-K KELLY CONSEGUIRAM VITÓRIAS FÁCEIS, ADICIONANDO DOIS PONTOS AO PLACAR.**

**E JARED WOLFE TRABALHOU MUITO PARA VIRAR O JOGO E GANHAR MAIS UM PONTO GRAÇAS A VITÓRIA SOBRE LEE MCCOY.**

**E COM ESTE IMPORTANTE PUTT NO DEZOITO, OSCAR FRAUSTRO GANHA MEIO PONTO CRUCIAL CONTRA JOHNNY RUIZ… E COLOCA A EQUIPE DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA EM POSIÇÃO PARA MANTER O TROFÉU DA ARUBA CUP** ~~COM UMA RECUPERAÇÃO MILAGROSA~~**.**

FRAUSTRO SOT: Obviamente quieres ganar todos tus matches. Y cuando llegue al 18 era así o lo empataba o prácticamente se acababa el asunto. Así que logre meter un gran putt para dar nos vida un poquito más casi nos alcanza hasta el final.

DIAZ SOT I think the players had a little bit of pride in them to come back and try to fight for the title. I think uh retaining the title was gonna be one of the big challenges and we had a good chance to, to do it.
Acho que os jogadores tinham um pouco de orgulho para voltar e tentar lutar pelo título. Acho que manter o troféu era um dos grandes desafios e tivemos a chance de realizar isso.

MUSIC CHANGE

**COM APENAS UM PONTO SEPARANDO OS DOIS LADOS, A ARUBA CUP DE DOIS MIL E DEZESSETE SERIA DEFINIDA NA ÚLTIMA PARTIDA… T.J. VOGEL, DO MACKENZIE TOUR, CONTRA BRADY SCHNELL, DO PGA TOUR LATINOAMÉRICA.**

**PERDENDO POR UMA, VOGEL EMPATA A PARTIDA COM UM BIRDIE NO DEZESSETE…**

**E NO DEZOITO, MEIO PONTO É TUDO O QUE O MACKENZIE TOUR PRECISA PARA GARANTIR A VITÓRIA… E MEIO PONTO É EXATAMENTE O QUE VOGEL CONSEGUE.**

VOGEL SOT I felt like it was going to come down to me, and it did. I didn’t play the last hole the way I wanted to but I’m glad that I was able to halve the hole and secure the cup. I’m just so happy for the team~~.~~ I mean we’re a close bunch, we really got to hang with each other this week and make great friends.
Senti como se tudo estivesse dependendo de mim, e era verdade. Não consegui jogar o último buraco da maneira que eu gostaria mas estou feliz por ter conseguido empatar e garantir a vitória para o grupo. Estou muito feliz pelo timo. Somos muito próximos, gostamos de ficar juntos e fizemos grandes amigos nesta semana.

SILVERMAN SOT It feels amazing. I didn’t expect it to be this close based on how all the matches started I think we were 4 up like in the first 4 matches early so. It came down to the wire I mean the Latin America team really pushed hard at the end.
É incrível. Não esperei que fosse ser tão apertado por conta do início das partidas, acho que estávamos vencendo as quatro primeiras partidas, mas as coisas esquentaram e o time do Latinoamérica batalhou muito até o final.

DIAZ SOT I thought Brady put up a really good fight. He had a chance at the end. That’s all we wanted. It was a good match and the competition was great.
Acho que Brady batalhou muito. Ele teve uma chance no final e era tudo que queríamos. Foi uma boa partida e a competição foi excelente.

MUSIC CHANGE –

**E ENQUANTO O TIME DO MACKENZIE TOUR LEVA O TROFÉU PARA O CANADÁ, ARUBA SERÁ ALGO QUE AS DUAS EQUIPES LEMBRARÃO PARA SEMPRE.**

HICKOK SOT It feels awesome. A great way to cap off the year, it just shows the testimony to uh I think the strength of the Mackenzie Tour team and the Latin American team, I mean going down to the last hole it’s uh it was really exciting.
Foi incrível. Uma excelente maneira de encerrar o ano, foi uma prova de como as equipes do Mackenzie Tour e do PGA TOUR Latinoamérica são fortes, ter ido até o último buraco foi emocionante.

FRAUSTRO SOT Hicimos grandes amigos yo no tenia la fortuna a conocer a varios de ellos. Chavos con muchísimo talento que estoy seguro que van hacer grandes cosas en este deporte.

VOGEL SOT It was so much fun for all of us. This was such a great treat for all of us, we really appreciate the PGA TOUR on both sides, putting this on.
Foi muito divertido. Foi uma grande recompensa para todos nós, temos muito o que agradecer ao PGA TOUR por nos proporcionar isto.

**OBRIGADO POR ASSISTIR ISTO É PGA TOUR LATINOAMÉRICA DESDE ARUBA!!! NOS VEMOS DE NOVO… ASSIM QUE A TEMPORADA DOIS MIL E DEZOITO INICIAR.**